



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

Abrams M1 A1 - Irak 2003 - échelle 1/35^{ème}

Abrams M1 A1 - Iraq 2003 - 1/35th scale

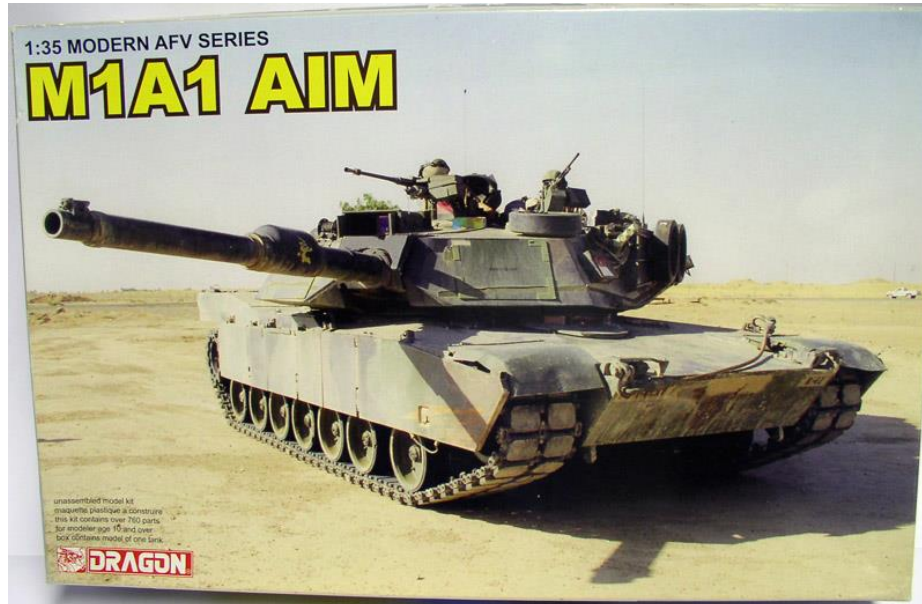
Techniques avancées





Fer de lance des deux guerres du Golfe, le M1 A1 Abrams méritait un diorama qui le mette en valeur. La photo ci-dessus donne une idée de la puissance et la masse du véhicule et devint une bonne source d'inspiration pour une scénette...

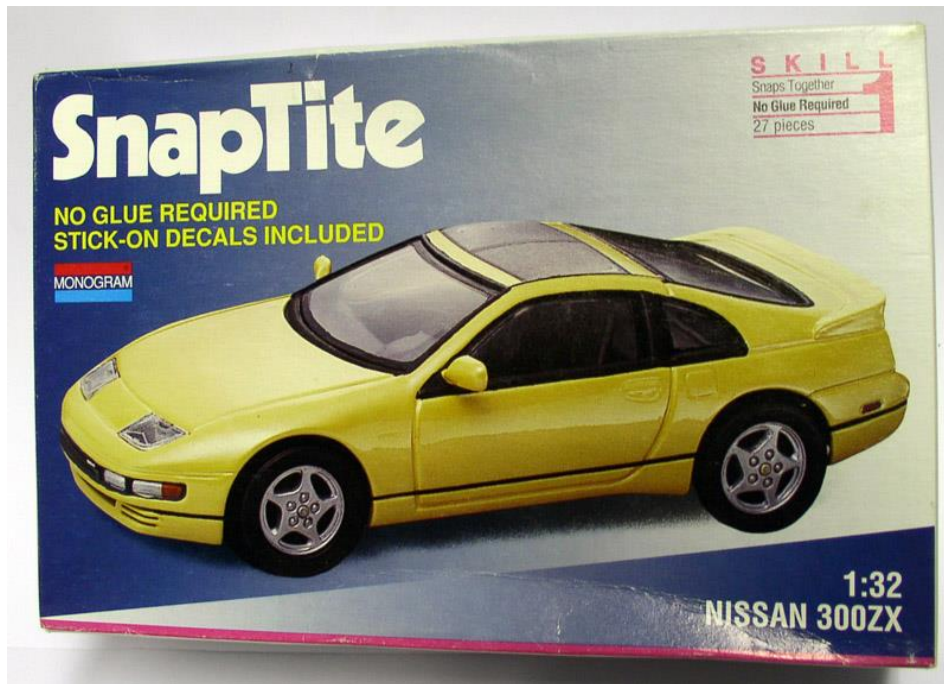
Spearheading both Gulf Wars, the M1 A1 Abrams deserved a diorama to show it off. The photo above gives an idea of the vehicle's power and mass, and became a good source of inspiration for a scene...



La maquette Dragon étant actuellement la meilleure sur le marché*, le détail de l'intérieur n'étant ici pas primordial... D'une grande finesse avec des sets de photodécoupe fournis, un canon en métal blanc, et de nombreux accessoires... *(Date du tutorial : 2012)
As the Dragon model is currently the best on the market*, interior detail is not of prime importance... Highly refined, with photoetched sets supplied, a white metal barrel and numerous accessories...* (Tutorial date: 2012)

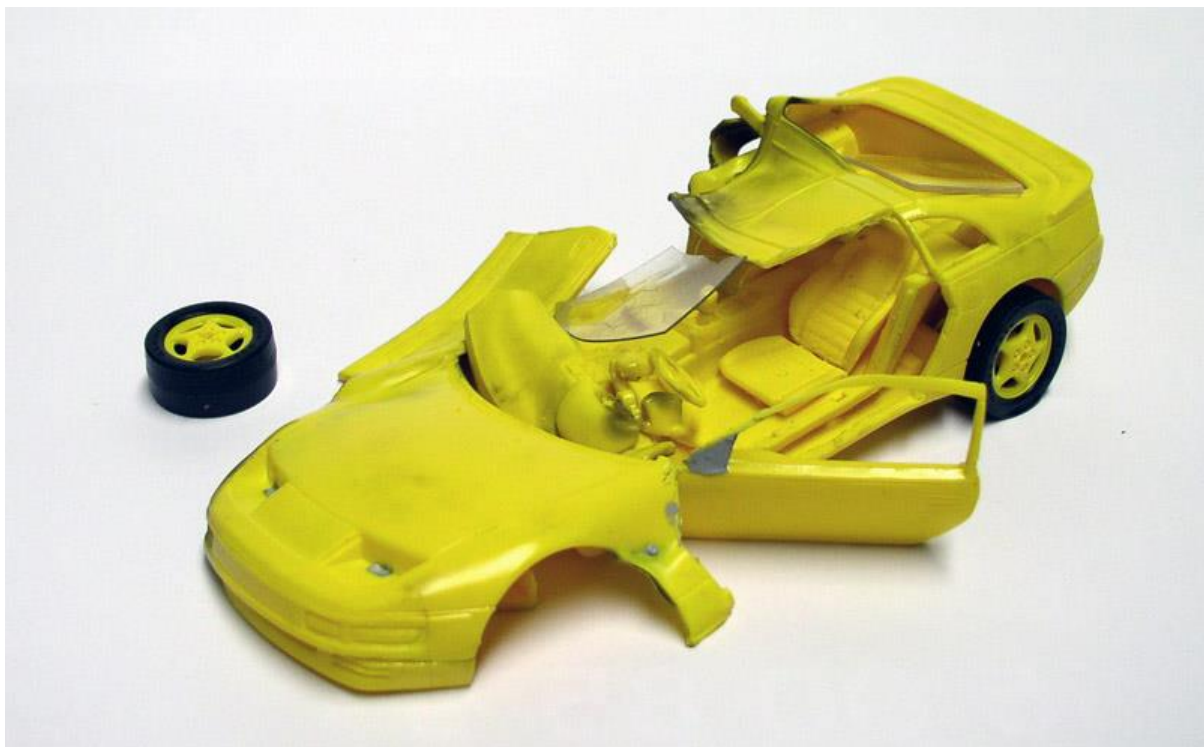
La voiture

The car



N'ayant pas au moment du montage, trouvé de berline à quatre portes, une Nissan à l'échelle 1/32 sera sacrifiée pour faire office d'épave...

As no four-door sedan could be found at the time of assembly, a 1/32 scale Nissan was sacrificed to serve as a wreck...



Début de la "construction" (en fait destruction !). Là encore, la consultation de photographies de véhicules accidentés est précieuse pour se faire une idée des formes à générer pour se rapprocher des modèles réels. On chauffe à la flamme pour déformation puis ensuite on ponce pour éliminer les épaisseurs et retrouver l'échelle réelle...

Start of "construction" (actually destruction !). Here again, consulting photographs of wrecked vehicles is invaluable to get an idea of the shapes to be generated to approximate the real models. A flame is used to deform the shape, then sanding is carried out to remove thickness and restore the true scale...



Le char, dont la suspension et la chenille gauche ont été modifiées et la voiture doivent "coller" ensemble et ne faire qu'un...

The tank, whose suspension and left track have been modified, and the car must "stick" together and become one...

Peinture/voiture - Car/painting



Une fois la forme définie, on rajoute les détails : câblages, sangles, tôle emboutie à base de feuille de plomb...

Once the shape is defined, the details are added: wiring, straps, pressed sheet metal using lead foil...



... Puis la carrosserie reçoit une couche de Model Master Testors à base de bleu argenté metal et de argent metal allemand...

... Then the body receives a coat of Model Master Testors based on silver blue metal and German silver metal...

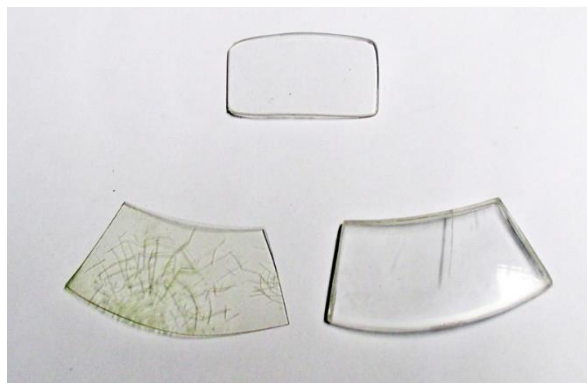


La peinture de l'habitacle est affinée. Pose d'autocollant argenté sur les phares avant l'ampoule et le verre. Le rétroviseur extérieur est aussi traité au papier argenté. On colle la glace de la portière réalisée en feuille plastique transparente...

The interior paintwork is refined. Silver sticker on headlamps before bulb and glass. The exterior mirror is also treated with silver paper. The door window is glued in place with transparent plastic sheeting...

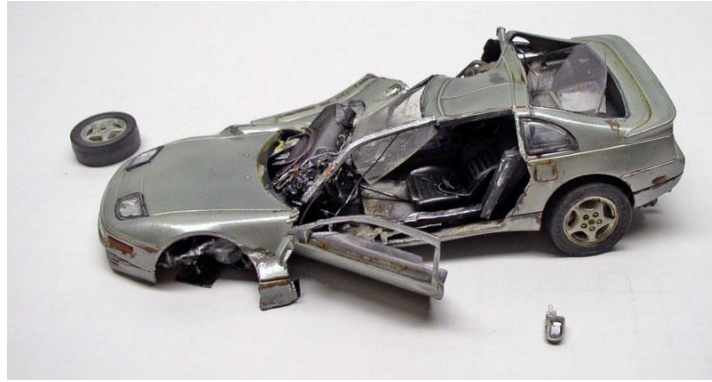


La peinture est pratiquement terminée... Painting is almost complete...

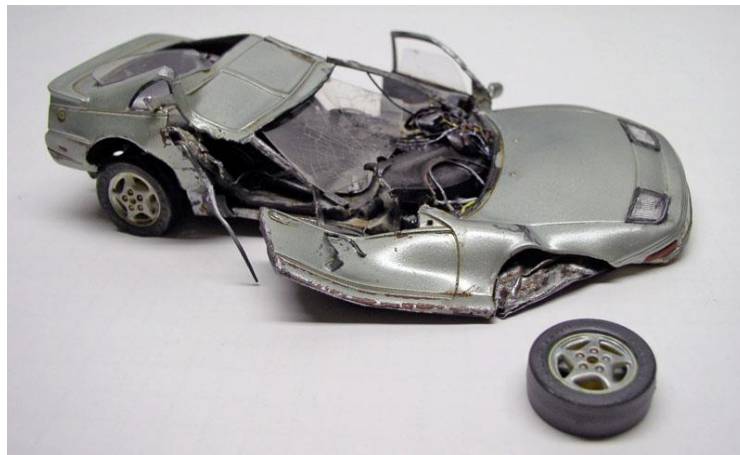


Le pare-brise est remplacée par de la carte plastique chauffée et fissurée au cutter. On garde en l'affinant, la glace de la plage arrière...

The windscreen is replaced by plastic card, heated and cracked with a cutter. We keep the rear deck glass, but refine it...



Mise en position des pare-brise et des vitres latérales...
Positioning windscreens and side windows...





Vues de la maquette terminée...

Views of the finished model...

Montage/char

Assembly/loading



Le blindé. Les chenilles - patin par patin - ainsi que les nombreuses pièces des barres de torsion du train de roulement n'ont pas facilité la modification mais ces détails renforcent le réalisme. Pose des grilles moteur en photo-découpe. A noter que tout le compartiment moteur s'assemble pièce par pièce et laisse prévoir la possibilité d'insérer un moteur...

The armored car. The tracks - skid by skid - and the many parts of the undercarriage torsion bars didn't make modification easy, but these details enhance the realism. Photo-cutting the engine grilles. Note that the entire engine compartment is assembled piece by piece, allowing for the possibility of inserting an engine...



Des figurines modifiées viennent compléter le char - comme sur la photo d'origine. Le canon alu améliore la finition..

Modified figures complete the tank - as in the original photo. The aluminium barrel enhances the finish....



Une vue latérale, avec les protections en place... A side view, with the protections in place...



Essai de positionnement... Positioning test...





Pose des accessoires, nombreux sur la tourelle. Les figurines, peintes à part, ne sont positionnées que pour la photo ainsi que certains accessoires en carton, enlevés avant peinture...

Fitting the many accessories on the turret. The figures, painted separately, are only positioned for the photo, as are some cardboard accessories, removed before painting...

Peinture/char

Paint/tank





Base Humbrol 119 - 93 - 121 - 148. Les deux dernières passées en rehaut à l'aérographe dont on voit bien les effets sur la photo ci-dessus...

Humbrol base 119 - 93 - 121 - 148. The last two were airbrushed, the effects of which are clearly visible in the photo above...



Une vue après les différentes couches de peintures...

A view after the various coats of paint...

Les decals

Decals

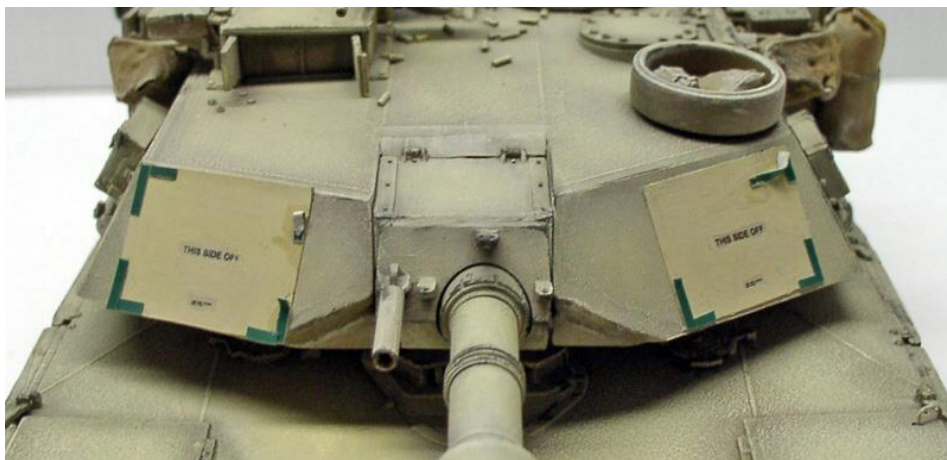


Pose des marqueurs sur la tourelle... Placing markers on the turret...



Ils sont retouchés à la peinture, les fixations des panneaux refaites avec de l'adhésif d'architecte...

They are painted over, and the panel fastenings are redone with architect's adhesive...



L'adhésif est parfait pour simuler les fixations fatiguées...

The adhesive is perfect for simulating tired fasteners...



Des douilles vides réalisées en plastique étiré sont disposées près des tourelleaux...

Empty shells made of stretched plastic are placed near the turrets...



Collage des accessoires et peinture. L'écaillage est réalisé avec un pinceau fin et des jus passés sur l'ensemble pour tout faire ressortir...

Gluing the accessories and painting. Chipping is done with a fine brush and juices passed over the whole to bring out everything...



Pose des decals... Placing decals...

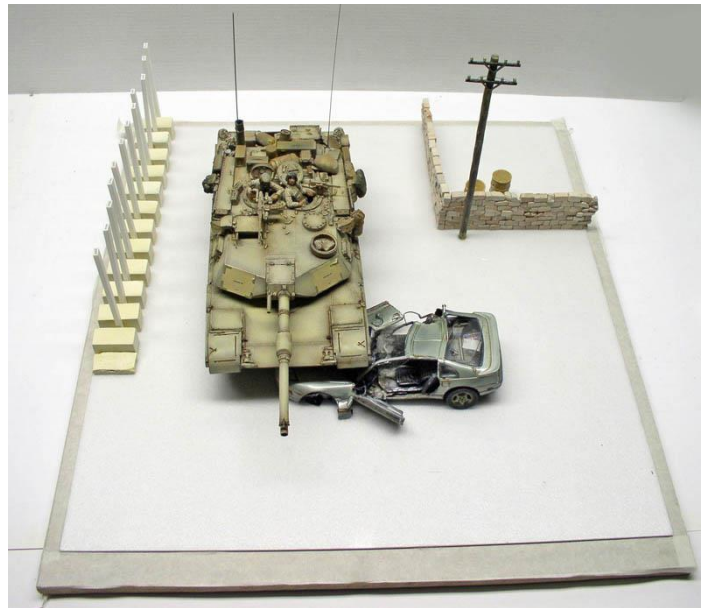


Le char, pratiquement terminé, en position... Les figurines sont collées à leur emplacement...

The tank, almost finished, in position... The figurines are glued in place...

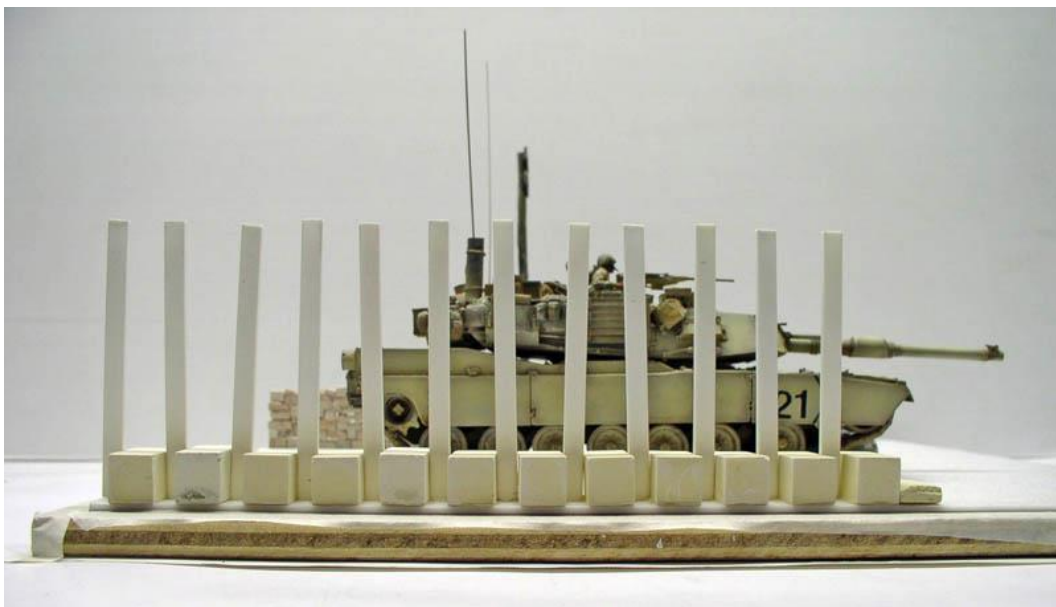
Le décor

The setting



La base du décor, un morceau de contreplaqué de 5 mm sur lequel est collé un morceau de polystyrène extrudé fin...

The base of the decor, a 5 mm piece of wood to which is glued a piece of fine extruded polystyrene...



Le muret de gauche est réalisé à partir de bloc de plâtre moulés et de baguettes d'Evergreen...

The low wall on the left is made from molded plaster blocks and Evergreen...



**Le petit muret est constitué de briquettes collées les unes sur les autres à la colle à bois.
Le poteau vient de la marque Italeri...**

The low wall is made of bricks glued together with wood glue. The post comes from Italeri...



Peinture à l'acrylique du sol bitumé (toujours éviter la peinture à l'huile directe sur le polystyrène)...

Acrylic paint on the asphalt floor (always avoid oil paint directly on polystyrene)...



La voiture est collée à la colle à bois sur la scénette...

The car is glued to the stage with wood glue...

Le palmier

The palm tree



Ici, une branche d'arbuste pour le tronc, de la gaze et un vieux kit ScaleLink...

Here, a shrub branch for the trunk, gauze and an old ScaleLink...



On entoure le tronc d'une bande de gaze trempée dans la colle à bois liquéfiée, en la posant en recouvrant légèrement la bande précédente. On finit sous les feuilles en entourant de la fillasse de plombier qui simuleront les fibres du palmier. Une couche d'apprêt et il n'y a plus qu'à peindre !...

Wrap a strip of gauze soaked in liquefied wood glue around the trunk, slightly overlapping the previous strip. Finish under the leaves, wrapping plumber's fill to simulate the palm's fibers. A coat of primer and all that's left to do is paint !...

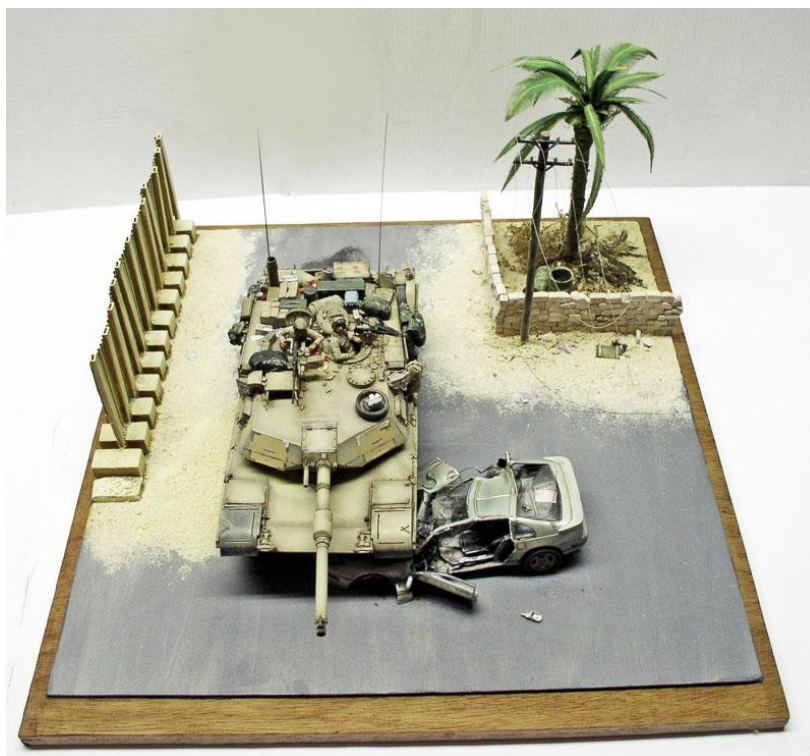


Là encore, la documentation est nécessaire... Here again, documentation is essential...



Le palmier en place; Malgré le prix hautement élevé de ce style de photodécoupe, le rénurage des feuilles n'a pas été prévu .Il reste donc deux possibilités: les fabriquer et les coller ou les peindre en "trompe-l'oeil". La seconde solution a été adoptée...

The palm tree in place; Despite the high cost of this style of photoetching, no provision had been made for renovating the leaves, leaving us with two options: make and glue them, or paint them realistically. The second solution has been adopted...





Ce diorama aura droit non pas à un mais deux fonds peints à l'acrylique...

This diorama will feature not one but two acrylic backgrounds...



...Latéral et fond. A noter que l'image du fond est une reproduction de la vraie photo...

...Lateral and background. Note that the background image is a reproduction of the real photo...

